

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA  
Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras...  
TELF.: 460255 y  
989.120860

Publimedios C.B. Viernes 3 -Octubre- 1997 N° 1.429 Año VII 75 ptas. DL.- Cs-264-94

### Noticias en 1 minuto

\* Esta mañana a las 12h., el concejal del Ayuntamiento de Peñíscola, Ramón Rovira Pauner, ofrece una rueda de prensa.

\* **El Patronato Provincial de Turismo "Costa Azahar" participará en la Feria de Muestras de Zaragoza que se celebra entre los días 4 y 13 de octubre.**

\* La gota fría de Levante ha dejado tras su paso cinco muertos y miles de millones de pérdidas.

\* **Julio Iglesias apoyará la promoción de productos de la Comunidad Valenciana con su participación en grandes eventos relacionados con la vida empresarial en países como China, Japón, Rusia, Alemania y EEUU.**

\* Hoy finaliza el plazo para visitar la Exposición de Tapís de Mercè Ibarz, M<sup>a</sup> Assumpció Monguilod y Agustí Montañés, organizada por la Universidad Popular de Benicarló en la Caja Rural.

\* **Teatro de Guardia necesita la participación de nuevos actores y actrices amateurs para sus dos próximos montajes.**

## Renfe decide no ampliar el servicio de cercanías hasta Benicarló-Peñíscola

El gerente del servicio Cercanías de la Comunidad Valenciana, José Vicente Cholvi, ha asegurado que los trenes de cercanías no llegarán hasta el Baix Maestrat.

Pese a la implantación de nuevos servicios de cercanías, con mayor rapidez y comodidad, que por cierto está siendo ampliamente difundida por la compañía mediante una intensa campaña publicitaria, nuestra comarca es una vez más la gran olvidada.

Según Cholvi, no está previsto que los trenes de cercanías de la línea seis, que cubre el trayecto Valencia-Castellón lleguen hasta el Baix Maestrat. Ni mucho menos a las estaciones de Benicarló-Peñíscola o Vinaròs como final de trayecto.

Pese a la gran cantidad de peticiones solicitando la ampliación de la línea seis, Renfe ha argumentado su decisión "en el caso número de usuarios que se prevé utilizarían el tren".

## El PSOE de Benicarló acusa al alcalde de "irresponsabilidad"

El secretario general del PSOE, José García Escribano, ha declarado que "en el Ayuntamiento hay apatía y es porque las expectativas de las personas del equipo de Gobierno cara a las pró-

ximas elecciones no son lo boyantes que esperaban. Están dejando ir las cosas, es una irresponsabilidad de la que tendrá que dar explicaciones el alcalde, Jaime Mundo". José Palanques

Desde el punto de vista turístico

## El Patronato Municipal de Turismo de Peñíscola califica el pasado mes de septiembre como "el mejor de la historia"

El septiembre de este año ha sido en Peñíscola "el mejor de la historia turística hablando". Según una nota de prensa oficial, "el Patronato Municipal de Turismo ha sido en parte, además del buen clima, uno de los promotores de este turismo. La declaración de las Fiestas como de Interés Turístico Nacional y el renombre cada vez mayor del Ciclo de Conciertos de Música Clásica rompen un poco la estacionalidad turística de la ciudad".

El presidente del Patronato Municipal de Turismo, Carlos Caspe, ha declarado que "Peñíscola está viviendo un momento de expansión en el ámbito del sector turístico, tanto las promociones nacionales e internacionales como al organización de diferentes

eventos culturales, hacen de la Ciudad en el Mar el atractivo perfecto para todo tipo de turistas. Desde el patronato seguiremos luchando para ofrecer en temporada media o baja atractivos turísticos y de esta manera conseguir que el sector alcance el nivel económico y cualitativo merecido".

### Buena temporada turística

Carlos Caspe ha afirmado estar "muy satisfecho de la temporada turística. Todo lo malo que ha podido ser el mes de julio se ha subsanado en el mes de septiembre. La ampliación de las Fiestas Patronales, una sugerencia de los empresarios turísticos de la ciudad, ha logrado tener el éxito esperado".

José Palanques



LA  
MUSICA



Torre Benicarló, bajos.

## RESTAURANTE LA PLAZZA

Auténtica pizza italiana.  
Carnes y pescados. Arroces.  
Terraza junto a la muralla de la ciudad.  
Local climatizado.

Calle Calabuch, 1 ☎480837  
PEÑÍSCOLA

frankfurt



KETCHUP TROPICS

pedidos por encargo  
c/ Hernán Cortés, 38 Benicarló T. 460510

CAFE BRASIL

CAFE BRASIL

Pza. San Bartolomé  
Benicarló

estudio *Amo*

REVELADO EN

1 Hora.

Reportajes, fotocopias  
en color...

Pza. Mercado, 1 Benicarló  
T.471432

## editorial

Sin trenes de cercanías, sin Euromed, sin aeropuerto, sin autovía, con la autopista más cara de España, con una de las carreteras nacionales más peligrosas de la Unión Europea... Y las autoridades gobernantes de nuestras ciudades muy calladas, calladísimas.

Esta es la segunda vez que tenemos que repetir este comentario. ¡Cuánto atan los poderes del partido! ¡Cuánto acallan! ¡Cuánto pisan! ¡Cuánto someten!

Por cierto, que ya nos han llegado las primeras críticas contra la concejal de Agricultura de Benicarló, M<sup>a</sup> Teresa Traver. Lo que a nosotros nos parece dignidad y valentía, ha sido fuertemente censurado por algunos de sus compañeros del PP.

### Mi jaca

#### ¡QUE MARAVILLA!

Todavía se puede decir esto viendo la televisión. Invitó Sánchez Dragó a su programa a Jesús Quintero (*El loco de la colina - El perro verde...*) para presentar su último libro. ¡Qué dos monstruos de la comunicación!. Cuánta inteligencia, cuánta claridad, cuánta cultura... Zapear esa noche entre tanta bazofia, morbo, sensacionalismo y fútbol, daba aún más valor a su conversación. Dos hombres inmensamente creativos charlando sosegadamente sobre docenas de temas, daban un baño impresionante a los comunicadores de moda, que cargaban con su morbo, su falsa vivacidad multicolor y su cámara enferma del baile de San Vito. Parafraseando a Quintero diré que sí, que efectivamente algún día llegará en que el medio de comunicación más poderoso de la historia, sirva para enriquecer al hombre y no para que se acaben televisando ejecuciones entre anuncio y anuncio.

José María Alonso San Martín

*Sus banquetes, comuniones, bodas, cocktails, comidas de empresa, etc...*



*Se lo organizamos y se lo servimos... con "mucho gusto".*

Tel.- 460113-489186 Avda. Papa Luna s/n Peñíscola

# El Diario vuelve a reivindicar la r... de la calle dedicada a Manuel Azaña

Los lectores de El Diario conocen perfectamente la historia. Desde este medio de comunicación se ha venido reivindicando intensamente en los últimos años que el Ayuntamiento de Benicarló restituya la calle de Manuel Azaña y se le ofrezca el desagravio oficial que merece. Por ahora, sin éxito. Pero no nos damos por vencidos.

La calle dedicada a Manuel Azaña fue suprimida del callejero benicarlando, por unanimidad de todos los partidos políticos, en una noche muy triste de 1989. Dos años más tarde, en un intento del PSPV-PSOE de rectificar el gravísimo error cometido, se pretendió su restitución.

El alcalde de Benicarló, Jaime Mundo, prometió que el tema se estudiaría en una Comisión de Cultura que se celebraría en septiembre de 1991. Desgraciadamente, esa comisión jamás se celebró. Ni entonces, ni en los años sucesivos.

Dentro de la campaña realizada por El Diario para conseguir este objetivo, en el mes de noviembre del pasado año, tras dos exhaustivos y rigurosos informes sobre el asunto, publicábamos un Editorial que concluía de esta forma:

*"Es ahora el momento de Jaime Mundo. Prometió llevar el asunto a una Comisión de Cultura, hace más de cinco años. Debe rectificar su error sin la mayor dilación".*

Ni había convocado la comisión en los años anteriores, ni la convocó en los 11 meses que han pasado ya.

Pero no todos han estado parados. El concejal de Cultura, Francisco Flós, con el fin de obtener la mayor información al respecto, solicitó un informe sobre la cuestión a Juan Luis Constante Lluch, historiador benicarlando autor del magnífico libro *"Benicarló, sus calles"*, cuya segunda edición, corregida y aumentada, ha publicado el Ayuntamiento este mismo año.

#### Deuda pendiente

El Diario ha tenido acceso a este informe realizado por quien más entiende en la materia. Las argumentaciones de Constante son concluyentes.

A continuación reproducimos textualmente algunas de sus consideraciones:

*"Merece la pena señalar que el Ayuntamiento ha orientado, en buena medida en los últimos tiempos, las nuevas denominaciones de calles y plazas tomando como referencia,*

*entre otros temas, a personajes de relevancia nacional que o bien nacieron en Benicarló -Ministro Bayarri, Manuel Alvar, Abad Pere Boqués-, o estuvieron relacionados estrechamente con la ciudad -Dr. Coll, Maestro Aurelio Camarero Berganza, Maestro José Antonio Valls Subirats, Maestro Miguel García Ochoa-, o que la favorecieron con su actuación -Pere de Thous, Dr. Ferrán, Rey Alfonso XIII-, o que por su obra escrita dieron o han dado renombre a Benicarló -Cronista Viciana, Botànic Cavanilles-. En ninguno de estos nombres se tuvieron en cuenta sus tendencias políticas ni su posición social, ni ninguna otra consideración que la en cada caso expuesta: nacimiento, relación, disposición del personaje o el beneficio del renombre para la ciudad".*

*"No obstante, tiene todavía Benicarló una deuda pendiente de entre los personajes que se pueden encuadrar en este último apartado". Y hace referencia, obviamente, a D. Manuel Azaña, Jefe de Estado como presidente de la II República.*

Sobre el libro de Azaña *"La velada en Benicarló"*, José Luis Constante escribe que *"es una obra que conlleva una publicidad de prestigio del nombre de la*

**LA FRONTERA**  
CANTINA-TAQUERIA  
HAMBURGUESERIA  
TEX MEX- PIZZAS  
Especialidad en  
comidas mexicanas,  
carnes tex-mex  
Matilde Thinoit, 3  
PEÑISCOLA

**PELUQUERIA  
CANINA  
Mister Dog**  
- PARRILLAS -  
Ferrerres Bretó, 25  
Benicarló 475699

**PARADORES**  
Parador de Turismo  
Costa de Azahar  
Banquetes-Convenciones  
Salones Privados-Fiestas-  
Jardines Piscina  
Tenis- Barbacoa -Parque  
Infantil  
Tel.- 470100 Fax.- 470934  
Benicarló

**ACTILLO**  
Regalos, Detalles,  
Listas de boda.  
T. 471135  
Juan XXIII, 5.  
Benicarló

**HOTEL  
PEÑISCOLA**  
Bodas, banquetes,  
comuniones, convenciones,  
de empresa, comidas de fi...  
Avda. Papa Luna, 34  
Tel.- 480912  
PEÑISCOLA  
Fax 4...

# stitución ña

ciudad" y que "acapara la atención de los estudios por su complejidad y altura de pensamiento".

"Es una obra de renombre internacional".

## Datos reveladores

Pero el informe va aún más allá y ofrece datos verdaderamente reveladores.

En reunión de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento celebrada el 12 de febrero de 1985 se tomó el acuerdo de "Reclamar a las autoridades competentes el manuscrito del libro "Velada de Benicarló" con el fin de incrementar el potencial cultural y de valores bibliográficos de esta Ciudad".

Por lo que Constante Lluch apostilla: "Es decir, el Ayuntamiento ha sido y es consciente del valor cultural y bibliográfico de la obra en cuestión".

El informe concluye diciendo que "no han faltado quienes consideran La Velada en Benicarló como la mejor producción escrita de Manuel Azaña y uno de los hitos del pensamiento español contemporáneo. Y de ello se beneficia Benicarló, pues el nombre de la ciudad va ineludiblemente adscrito a la fama del libro y de su autor".

Están dedicados a las mujeres

## Inaugurados los Cursos de Comercio organizados por el Patronato Municipal de Turismo de Peñíscola

El pasado miércoles se inauguraron los Cursos de Comercio organizados por el Patronato Municipal de Turismo de Peñíscola, junto con otros organismos que los subvencionan, en la Ciudad en el Mar.

Este programa de Dinamización Comercial de Peñíscola va destinado a comerciantes de Peñíscola, exclusivamente de sexo femenino. Son cursos en los que los principales módulos a tratar son: Escaparatismo, Marketing comercial, Gestión de negocio y fiscalidad.

Paralelamente a estos cursos se realizarán cuatro jornadas de puertas abiertas dedicadas a todos los comerciantes de Peñíscola, cuyo calendario adjuntamos.

Según una nota de prensa, el Patronato Municipal de Turismo de Peñíscola, consciente de la problemática que afecta actualmente al sector comercial

de la ciudad, proyectó hace algún tiempo, en colaboración con la Oficina de Iniciativas Comunitarias de Traiguera, la realización de este programa de dinamización comercial, que finalmente es ya una realidad.

Los objetivos fundamentales de este Plan de Formación son: Impulsar actuaciones coordinadas del área comercial de la ciudad a través de las asociaciones empresariales. Mejorar la cualificación profesional del pequeño comerciante. Sensibilizar al sector en su conjunto de la necesidad de aplicar cambios en la gestión comercial que permita una evolución dinámica del sector.

Dentro del curso también se realizarán visitas a destinos modelo, que con itinerarios planificados aporten un efecto demostración de la aplicación de las nuevas tendencias del mercado. José Palanques

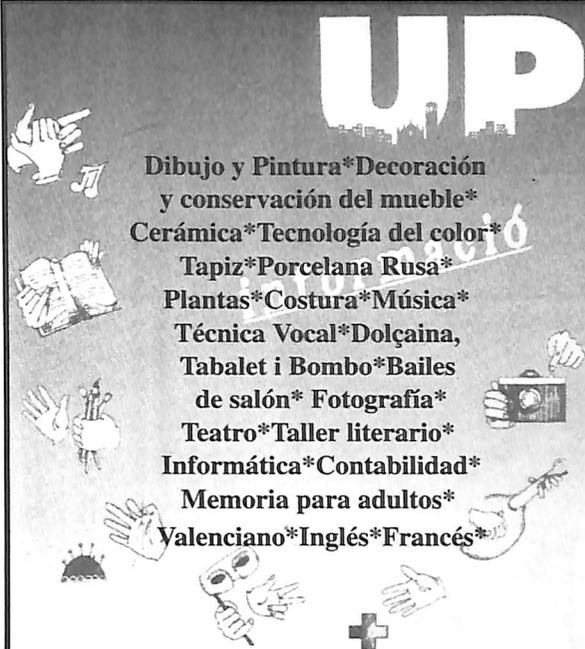
### Jornadas de puertas abiertas para todos los comerciantes de la ciudad

Asociacionismo 14 de octubre de 1997

La Comercialización 29 octubre

La Calidad en el Comercio Turístico 11 noviembre

Elaboración Documento de Trabajo Final 11 diciembre



**UP**

Dibujo y Pintura\*Decoración y conservación del mueble\* Cerámica\*Tecnología del color\* Tapiz\*Porcelana Rusa\* Plantas\*Costura\*Música\* Técnica Vocal\*Dolçaina, Tabalet i Bombo\*Bailes de salón\* Fotografía\* Teatro\*Taller literario\* Informática\*Contabilidad\* Memoria para adultos\* Valenciano\*Inglés\*Francés\*

**Universitat Popular de Benicarló**  
1997/1998  
Matrícula: del 1 al 15 de octubre (10-14h)

## ¿Celulitis, Obesidad?

¿Por qué cargar con este problema?



**CENTRO DEL TRATAMIENTO DE LA CELULITIS Y LA OBESIDAD (CLINICA ESTETICA)**

LOS CÚMULOS DE GRASA LOCALIZADOS PUEDEN

SOLUCIONARSE LOCALMENTE SIN NECESIDAD DE PASAR HAMBRE, SIN MOLESTIAS NI SUFRIMIENTOS. CON SOLO 1 VISITA SEMANAL DURANTE 8 Ó 12 SEMANAS, REDUCIENDO POR LIPOESCULTURA LAS ZONAS DE MAYOR VOLUMEN.

Eliminamos la grasa de donde desee (moldeando su figura) Hemos renovado nuestra Clínica con los últimos avances de la tecnología médica, como ejemplo le enseñamos la silueta de nuestros clientes.

LE INFORMAREMOS GRATUITAMENTE SIN NINGÚN COMPROMISO TELÉFONO (964) 451699

**CETRACE**  
Pza. San Valente, 6 - bajos  
VINARÒS

TEL  
COLA  
ACE

reuniones  
allas...

COLA  
80937

## Restaurante Casa Severino

Pescados y mariscos de nuestro litoral.  
Dátiles y Langostinos de Peñíscola...  
Paellas, "Arròs seixat",  
"Suquet de peix", "All i pebre" de  
anguila y de pulpo...  
Escogidas y selectas cartas  
de vinos y postres.

Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703

**Las Gaviotas**  
CAFETERIA-BAR  
Casa Clavel

Productos y platos típicos marisqueros. Pesca de la zona. Cerrado por vacaciones. Comida casera y marinera.

Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823



**Restaurante El Mirador,**  
Peñíscola.

Abierto todos los días.  
Bajada del Castillo. 12598 Peñíscola. Telf. 489834

Restaurante **Xuanet**  
Avda. Magallanes  
(Gasolinera) T.- 471772  
Benicarló. Cierra los lunes.

Restaurante **Xuanet**  
Avda. Magallanes  
(Gasolinera) T.- 471772  
Benicarló. Cierra los lunes.

## Teatro de Guardia

### Inicia su cuarta temporada

Tras los impresionantes éxitos de **Tiempo del 98**, **Las bicicletas son para el verano**, **Algo para contar en Navidad** y **Eloísa está debajo de un almendro** necesita **muchos "actores y actrices"** amateurs para sus dos nuevos montajes. No es necesario experiencia.

**l'escenari**  
Teatro

**l'escenari**  
Expresión  
corporal

**l'escenari**  
Expresión  
verbal



## l'escenari

Información y Matrícula: Lunes a viernes, 17h. a 20h.  
Mayor, 42-bajos Benicarló



# Nuevo Polo

## ¿Química o física?

 **Polo**  
Tu Polo y tú

AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708

## Anuncios BREVES



**47 49 01**

ANUNCIARSE AQUÍ  
SOLO CUESTA 500 PTS

### INMOBILIARIA

**VENDO SOLAR EN PEÑISCOLA.**  
Buena operación para construir y ganar dinero.  
Fincas Irta. Puri Lorente.  
Tel. 489722 - 480126  
Partida Cova, local 4. Peñíscola.

**¿QUIERE VENDER, ALQUILAR, COMPRAR...?**  
Aproveche los más de mil lectores de esta sección.  
Tel. 474901- (De 11 a 13horas y de 17 a 19horas)

### VARIOS

**REPARTO DE PIENSO**  
a domicilio. Consulte sin compromiso.  
Mr. Dog.T. 475699

**CAMADAS A LA VENTA:**  
Samoyedo, York-shire,  
Boxer y Gatos Persas.  
Mr. Dog. T. 475699

### TRABAJO

**SE NECESITAN** jóvenes para hacer encuestas 2 ó 3 horas diarias. Horario libre. Interesantes ingresos.  
T. 964-402498

**SE PRECISAN LACADORES BARNIZADORES** con experiencia profesional. T. 402345

**SE PRECISAN APRENDICES MENORES DE 18 AÑOS** no se requiere experiencia profesional. T. 402345

## CARTELERA DE BENICARLO

### CINE REGIO

De viernes a lunes  
**Double team**

### CINE CAPITOL

De viernes a lunes  
**Cara a cara**



## CLUB DEL VIDEO

### El cine en casa

Pza. Mercado. Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola



CAFE - BAR  
**BLACK D**

Tel.- 474350  
Pío XII, 23  
Benicarló

## URGENCIAS BENICARLO

Farmacia de Guardia: J. Enrique O'Connor (Mayor, 46)  
Otros servicios: **Ambulancias**.- Cruz Roja: 471079; Maestrat: 461688; Patxi: 460506. **Centro Salud SSV**: 475461. **Bomberos**: 460222. **Guardia Civil**: 470634/Tráfico: 471840. **Policía Local**: 092. **Butano**: 471487. **Iberdrola**: 471400. **Agua**: 471660. **Ayuntamiento**: 470050.

## OPTICA

OPTICA ANA SALVADOR  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

## URGENCIAS PEÑISCOLA

Farmacia de Guardia: Amparo Pérez (Centro Comercial)  
Otros servicios: **Ambulatorio**.- 489382/908967449.  
**Guardia Civil**: 480046. **Policía Local**: 480121/908967450.  
**Ayuntamiento**: 480050. **Butano**: 4810056. **Iberdrola**: 489502. **Agua**: 489889. **Taxis**: 460506/480385.

  
**XIMEN'S**  
moda home

T.470825  
Rey D. Jaime 36  
BENICARLO

**Viernes 3 de Octubre de 1997**  
San Francisco-de Borja. Stos. Dionisio, Fausto. El Sol sale a las 06.13h. y se pone a las 17.54h. La Luna sale a las 07.42h. y se pone a las 19.03h. Luna Nueva en Libra.